

DODATOK č. 1

k Zmluve o poskytnutí dotácie na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie č. D120/2018/13

uzatvorenej podľa zákona č. 302/2016 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 287/2012 Z. z. a § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

medzi:

poskytovateľom:	Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky
Sídlo:	Župné námestie 13, 811 03 Bratislava
v mene ktorého koná:	Ing. Sylvia Beňová, generálna tajomníčka služobného úradu
IČO:	00 166 073
DIČ:	2020830196
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu v tvare IBAN:	výdavkový účet č. SK72 8180 0000 0070 0014 4241 príjmový účet č. SK26 8180 0000 0070 0014 4487 depozitný účet č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284

(ďalej aj len ako „poskytovateľ“)

a

prijímateľom:	Fenestra
Sídlo/Miesto podnikania:	Festivalové námestie 2, 041 90 Košice - Sever
v mene ktorého koná:	MUDr. Jana Oleárníková
IČO:	35531151
Právna forma:	občianske združenie
DIČ:	2021419356
Bankové spojenie:	3100 VOLKSBANK Slovensko, a.s.
Číslo účtu v tvare IBAN:	SK83 3100 0000 0043 5015 0701
BIC/SWIFT:	LUBASKBX

(ďalej len „prijímateľ“)

(ďalej spolu poskytovateľ a prijímateľ len „zmluvné strany“)

Preambula

Zmluvné strany sa v súlade s čl. III. ods. 2 Zmluvy o poskytnutí dotácie na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným formám intolerancie č. D120/2018/13 uzatvorenej medzi zmluvnými stranami dňa 30.05. 2018 a účinne od 2.6. 2018 (ďalej len „Zmluva“) dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 1 k Zmluve (ďalej len „Dodatok č. 1“), ktorým sa Zmluva mení nasledovne:

Článok I.
Predmet Dodatku č. 1

Znenie Prílohy č. 2 Zmluvy - Schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu sa v celom rozsahu ruší a nahrádza novým znením uvedeným v Prílohe č. 1 tohto Dodatku č. 1 – Schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu.

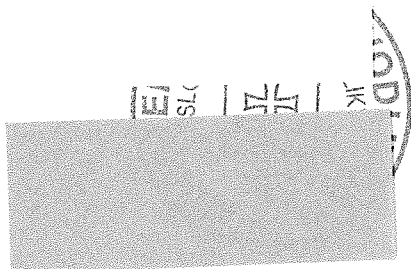
Článok II.
Záverečné ustanovenia

1. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku č. 1 je Príloha č. 1 – Schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu.
2. Ustanovenia Zmluvy týmto Dodatkom č. 1 výslovne nedotknuté ostávajú v platnosti v nezmenenej podobe.
3. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis dostane prijímateľ a tri rovnopisy dostane poskytovateľ.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť uzavrieť tento Dodatok č. 1, ako aj spôsobilosť na súvisiace právne úkony nie je obmedzená, že si tento Dodatok č. 1 pred jeho podpisom prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a na znak toho, že obsah tohto Dodatku č. 1 zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho prostredníctvom svojich oprávnených zástupcov podpísali.

Za poskytovateľa:

Meno: Ing. Sylvia Beňová
Funkcia: generálna tajomníčka služobného úradu
Podpis:
Dátum:

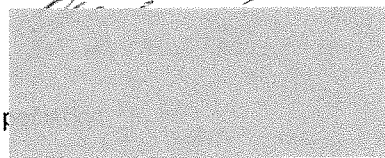
30 NOV. 2011
Odtlačok peč



Za prijímateľa:

Meno: MUDr. Jana Oleáriková
Funkcia: predsedníčka
Podpis:
Dátum:

Odtlačok p



Festi
C
IČ
DÍK

Príloha č. 1 k Dodatku č. 1 k zmluve
o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd
číslo D120/2018/13

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET (bežné výdavky)					
Názov projektu: Ochrana a podpora žien zažívajúcich násilie v párových vzťahoch					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od MS SR	X	x	x	x
1.	osobné výdavky				
	Koordinátor/manažér projektu		12	90	1 080
	Finančný manažér projektu		12	80	960
	iné (špecifikovať) Obsahová príprava aktivít	práca/1 hodina	12	256	3 072
	iné (špecifikovať) Logistické zabezpečenie a realizácia aktivít		8	198	1 584
	iné (špecifikovať) lektorovanie, moderovanie, facilitácia		12	41	492
	iné (špecifikovať) Propagácia aktivít		8	74	592
2.	cestovné výdavky	x	x	x	x
			45	10	450
	iné (špecifikovať) letenka		500	3	1 500
3.	výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu (špecifikovať)	x	x	x	x
	Právnička	hodina	25	60	1 500
	Náklady na zabezpečenie workshopov	workshop	164	2	328
	Náklady na zabezpečenie konferencie	konferencia	2770	1	2770
	Ubytovanie pre spíkerky na konferencii	konferencia	1 020	1	1 020
	Odmena pre zahraničné spíkerky	osoba	300	3	900
	Odmena za tlmočenie konferencie	osoba/deň	200	2	400
	Píšťalky, odznaky, silikónové náramky	projekt	708	1	708
	Náklady na renováciu a opravu figurín k výstave	aktivita	150	1	150
	Náklady na realizáciu verejného zhromaždenia a výstavy	aktivita	450	1	450
	Náklady spojené s premietaním filmu a dikusiou	aktivita	710	1	710
	Náklady na zabezpečenie foto a video dokumentácie	projekt	1 200	1	1 200
	Grafická príprava materiálov k aktivitám	hodina	29	56	1 624

	Tlač materiálov k aktivitám	projekt	670	1	670
	Správa webovej stránky k aktivitám	projekt	650	1	650
	Náklady na účtovníčku	projekt	190	1	190
4.	administratívne výdavky (špecifikovať)	x	x	x	x
			0	0	0
5.	iné oprávnené výdavky	x	x	x	x
			0	0	0
	Spolu - bežné výdavky	X	x	x	23 000
B.	Vlastné zdroje	X	x	x	x
		X	x	x	0
	SPOLU	X	x	x	0
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	X	x	x	x
	Komunikačné náklady	X	x	x	198
	Režijné náklady	X	x	x	432
	Poradenská pracovníčka	X	x	x	1 824
	SPOLU	X	x	x	2 454
B+C	SPOLUFINANCOVANIE	X	x	x	2 454
	VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)	X	x	x	25 454

Košice - Sever, dňa

	F	
Odtlačok	[Signature]	Podpis štat

Komentár k štruktúrovanému rozpočtu

OSOBNÉ VÝDAVKY:

1) Manažér/ka projektu zahŕňa riadenie celého projektu, dohoda odmena za hodinu 12 eur X 90 hodín, spolu 1080 eur.

2) Finančný/á manažér/ka projektu zahŕňa finančné riadenie celého projektu, dohoda, odmena za hodinu 12 eur X 80 hodín, spolu 960 eur.

3) Obsahová príprava aktivít celkovo v rozsahu 256 hodín X 12 eur hodina (dohody), spolu 3072 eur.

(A2) obsahová príprava aktivity zahŕňa:

-obsahovú prípravu workshopov, 32 hodín X 12 eur, spolu 384 eur,

-obsahovú prípravu konferencie, 56 hodín X 12 eur, spolu 672 eur,

-obsahová príprava stretnutí pracovnej skupiny, 30 hodín X 12 eur, spolu 360 eur,

(A3) obsahová príprava aktivity zahŕňa:

-obsahovú prípravu verejného zhromaždenia a výstav, 60 hodín X 12 eur, spolu 720 eur,

-obsahovú prípravu premietaní filmu a diskusie, 32 hodín X 12 eur, spolu 384 eur,

-obsahovú prípravu plagátov, letákov a textov na webovú stránku a sociálne siete, 46 hodín X 12 eur, spolu 552 eur.

4) Logistické zabezpečenie a realizácia aktivít celkovo v rozsahu 198 hodín X 8 eur, spolu 1584 eur.

(A2) logistické zabezpečenie a realizácia aktivity zahŕňa:

-organizačné zabezpečenie workshopov, 24 hodín X 8 eur, spolu 192 eur,

-logistické zabezpečenie konferencie, 64 hodín X 8 eur, spolu 512 eur,

-organizačné zabezpečenie stretnutí pracovnej skupiny, 10 hodín X 8 eur, spolu 80 eur.

(A3) logistické zabezpečenie a realizácia aktivity (verejné zhromaždenie, výstavy, premietanie filmu, diskusia), 60 hodín X 8 eur, spolu 480 eur.

(PUBLICITA) logistické zabezpečenie propagácie a medializácie, 40 hodín X 8 eur = 320 eur.

5) Lektorovanie, moderovanie, facilitácia, 41 hodín X 12 eur, spolu 492 eur, zahŕňa:

- facilitáciu stretnutí pracovnej skupiny, 3 hodiny X 5 stretnutí X 12 eur, spolu 180 eur,

-lektorovanie workshopov, 8 hodín X 2 workshopy X 12 eur, spolu 192 eur,

-moderovanie konferencie, 10 hodín X 12 eur, spolu 120 eur.

6) Propagácia aktivít celkovo v rozsahu 74 hodín X 8 eur, spolu 592 eur.

CESTOVNÉ VÝDAVKY:

1) Cestovné pre spíkerky zo Slovenska, spätočný cestovný lístok/os. cca 45 eur X 10 osôb = 450 eur,

2) Cestovné pre spíkerky zo zahraničia, letenka/os. cca 500 eur X 3 osoby = 1500 eur.

VÝDAVKY NA SLUŽBY A TOVARY SÚVISIACE S REALIZÁCIOU PROJEKTU:

1) Právnička, 60 hodín X 25 eur, spolu 1500 eur.

2) Náklady na zabezpečenie workshopov, 164 eur X 2 workshopy, spolu 328 eur

- prenájom priestorov 110 eur/deň X 2 workshopy

- občerstvenie pre účastníčky a účastníkov 4,50 eur X 12 účasť X 2 workshopy

3) Náklady na zabezpečenie konferencie (prenájom priestorov a techniky, vrátane tlmočnickej, catering a pod.), spolu 2770 eur.

4) Ubytovanie pre spíkerky na konferencii, 2 noci X 6 spíkeriek X 85 eur, spolu 1020 eur

5) Odmena pre zahraničné spíkerky, 300 eur/osoba X 3 osoby, spolu 900 eur

6) Odmena za tlmočenie konferencie, 200 eur/deň X 2 osoby, spolu 400 eur

7) Píšťalky, odznaky, silikónové náramky, spolu 378 eur:

- píšťalky, 0,40 eur X 70 kusov, spolu 28 eur,

- odznaky, 0,40 eur X 200 kusov, spolu 80 eur,

- silikónové náramky, 2 eur X 300 kusov, spolu 600 eur.

8) Náklady na renováciu a opravu figurín výstavy Umlčané svedkyne (maliarske potreby, farby, spojovací materiál na 25 figurín), spolu 150 eur

9) Náklady na realizáciu verejného zhromaždenia a výstavy Umlčané svedkyne (ozvučenie, prevoz figurín a pod.), spolu 450 eur.

10) Náklady spojené s verejným premietaním filmu o ženských právach a dikusiou (náklady spojené s licenciou filmu, prenájom sály a pod.), spolu 710 eur

11) Náklady na zabezpečenie foto a video dokumentácie aktivít, spolu 1200 eur:

- fotodokumentácia a postprodukcia spolu 500 eur

- videodokumentácia a postprodukcia 700 eur

12) Grafická príprava materiálov k aktivitám (pozvánky a obaly na konferenciu, plagáty, letáky, infoletáky pre verejnosť, príbehy žien na figuríny, webová stránka a pod.), 29 eur X 56 hodín, spolu 1624 eur

13) Tlač materiálov k aktivitám, spolu 670 eur:

- tlač plagátov 1,50 eur/kus X 30 kusov, spolu 45 eur

- tlač letákov, 0,50 eur/kus X 200 kusov, spolu 100 eur

- tlač obalov na konferenciu, 3,00 eur/kus X 100 ks, spolu 300 eur

- tlač infoletákov pre verejnosť 0,50 eur/kus X 450 kusov, spolu 225 eur

14) Správa webovej stránky k aktivitám 650 eur

15)) Účtovnícke práce k projektu spolu 190 eur

FINANČNÉ PROSTRIEDKY Z INÝCH ZDROJOV:

1) Komunikačné náklady spojené s realizáciou projektu, spolu 33 eur/mesiac X 6 mesiacov, spolu 198 eur

2) Réžijné náklady, jedna štvrtina celkových režijných nákladov, 72 eur/mesiac X 6 mesiacov, spolu 432 eur

3) Poradenská pracovníčka (právne poradenstvo), celkové mzdové náklady, 1/4 úväzku, 304 eur/mesiac X 6 mesiacov, spolu 1824 eur

Košice - Sever, dňa

Fest D	C
Odtlačok pečiatky prijmateľa	Podpis št.